

BATH MIXING PROGRAM

VERA

Art. 38613

Vera GS-38613.031

カラン・ハンドシャワー切り替え付き
シングルレバーミキサー

～ 施工・使用方法・メンテナンスマニュアル～

カートリッジ
エアレーター
切替バルブ
確認中

株式会社アドヴァン

GESSI

Gessi SpA - Parco Gessi

13037 Serravalle Sesia (Vercelli) - Italy

Phone +39 0163 454111 - Facsimile +39 0163 459273

www.gessi.com - gessi@gessi.it

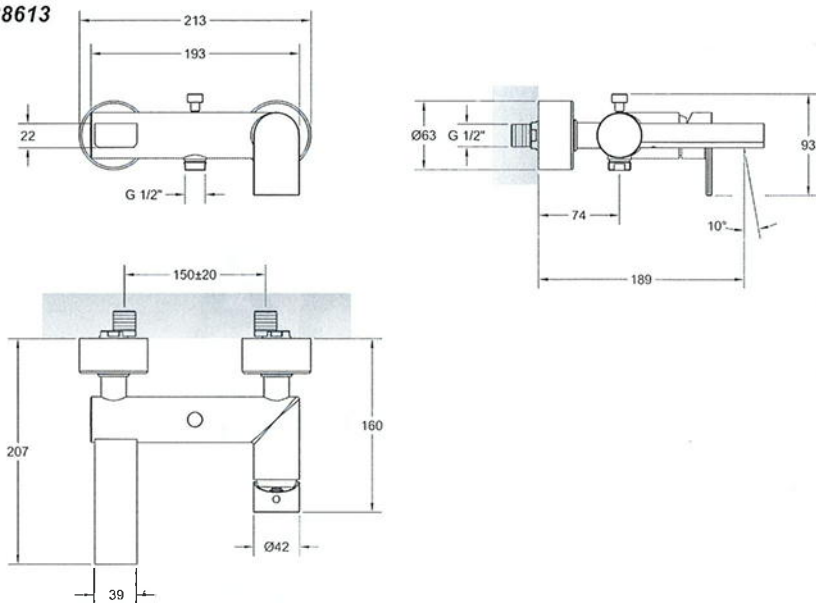
作成・改定履歴

2012-01-09作成

PRE-INSTALLATION INFORMATION -

Measures in mm

Art. 38613



施工する前に：

器具を接続する前に、しっかりと給水管に水を通して下さい。
給水管の内部にあるチリやゴミが器具に入らないようにして下さい。
器具の内部にチリやゴミが入りますと、パッキンやOリングを痛めて、不具合の原因になります。
また、フィルターがある場合は必ず取付けて下さい。

Before installation and setting to work

Attention! The feeding pipes have to be rinsed carefully before the installation of the device so that there won't remain shavings, sealing or hemp residues, or other impurities inside the pipes. Through pipes not thoroughly rinsed or through the general water network, in the device foreign bodies can enter that could damage gaskets /o-ring.

So filters should be installed also on the general system.

TECHNICAL DATA

- Minimum working pressure 0,5 bar
- Maximum working pressure 5 bar
- Recommended working pressure 3 bar (in case of water pressure higher than 5 bar it is recommended to install pressure reducers)

製品データ：

- 最適な水圧は0.3Mpa（水圧が0.5Mpaを超える場合は、減圧してください）
- 使用可能水圧 最低0.05Mpa 最高0.5Mpa
ミキサーとしての性能であり、シャワー 等が十分な性能を発揮するものではありません

Fig. 1

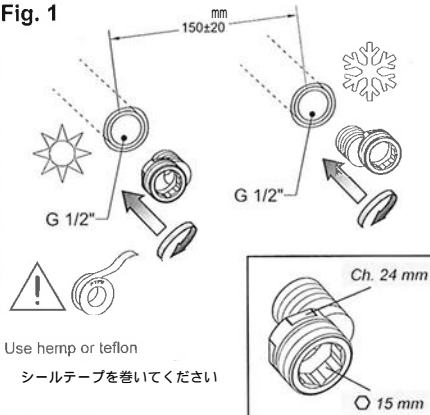


Fig. 2

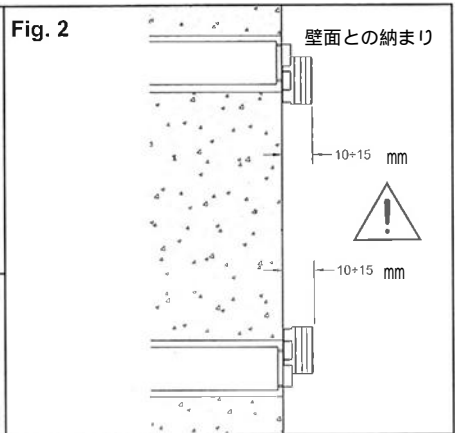


Fig. 3 水平であることを確認して下さい

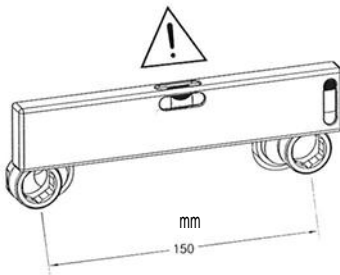


Fig. 4 パッキンを忘れずに使用し、
取付して下さい

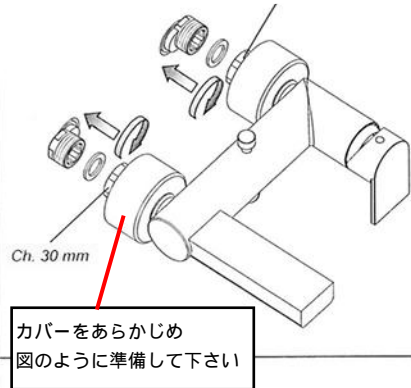
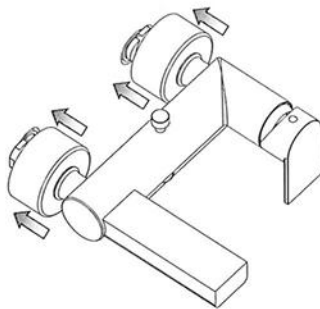


Fig. 5 カバーを接合部にかぶせます



INSTALLATION 施工方法

施工について：

壁の給水部に偏心取付ナットにシールテープを巻いて取付します

その際、壁との距離が10～15mmであること、左右の幅が150mm前後（センター間）

である事を確認してください

偏心取付ナットを適切なレンチを使って締め付けてください

カバーを壁面までスライドさせます

INSTALLATION

Screw the eccentric to the wall using hemp or Teflon to guarantee tightness on the threads. Check that between the finished wall and the end of the eccentric there is a distance of around 10-15 mm (the center distance between the two eccentrics should be around 150 mm).

Screw the hexagonal nuts to wall eccentrics using the proper key, laying in between the tightness gasket. Let the washers slide down on the guides until reaching the finished wall.

Fig. 12

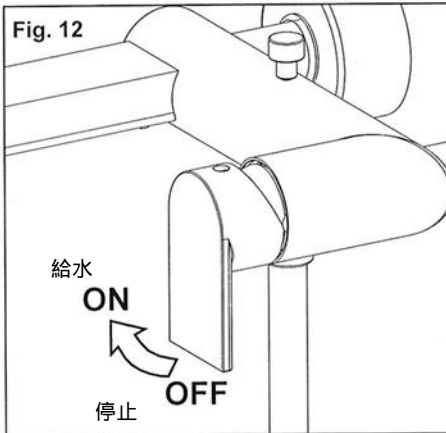


Fig. 13

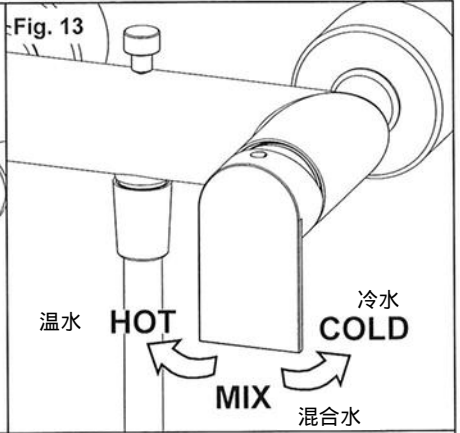


Fig. 14

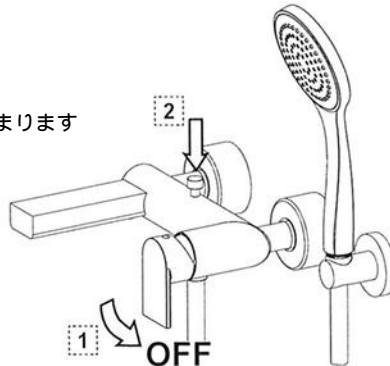
レバーを手前に引くと
カランから給水します



その後、ピンを引き上げると
シャワーに切替わります



レバーを戻すと給水が止まります



WORKING 使用方法

使用方法：

ハンドルを手前に引き上げると給水します

引き上げる幅により、給水量が増えます

ハンドルを左に回すと、温水に切り替わります。

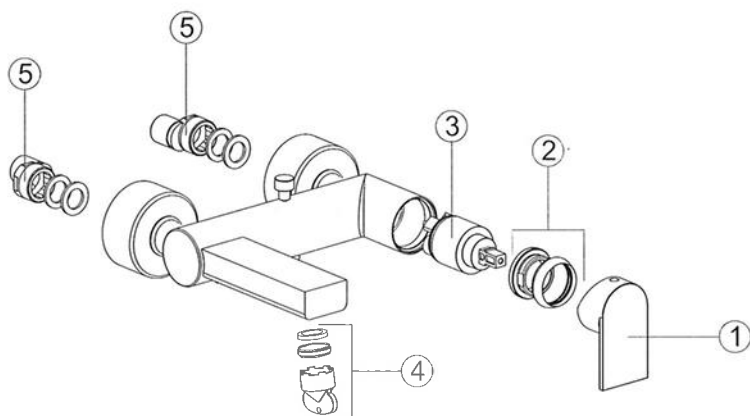
ハンドルを右に回すと、冷水に切り替わります。

WORKING

Open the handle upwards to start the supply of the water; if you open more and more the handle it will be more the supply of the water too.

To turn the handle towards the left to supply the hot water, to turn the handle to the right to supply the cold water.

Art. 38613 GS-38613.031



Spare parts:

- 1 - Control handles
- 2 - Cartridge fastening ring nut
- 3 - Cartridge
- 4 - Aerator
- 5 - Eccentric

パーツ名称：

- 1-ハンドル
- 2-カートリッジ固定ナット
- 3-カートリッジ
- 4-エアレーター、専用取替え工具
- 5-偏心取付ナット

Fig. 15 ハンドルの小さなキャップを外します
六角レンチでネジを緩めて
ハンドルを取り外します

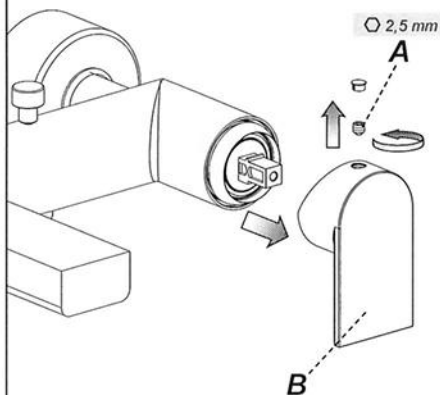
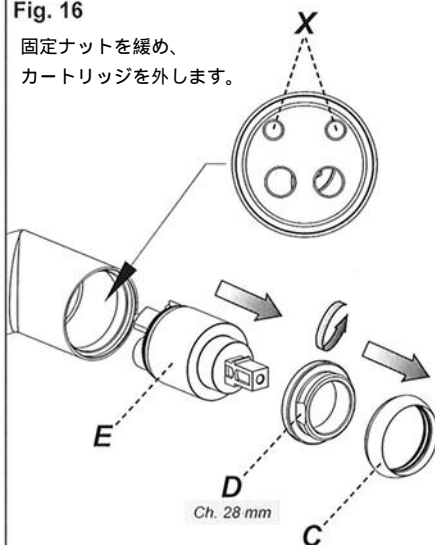


Fig. 16 固定ナットを緩め、
カートリッジを外します。



カートリッジの交換：

作業を始める前に、元の給水を止めてください。

ハンドルの小さなキャップを傷つけないように注意して外します

ネジを緩めて、ハンドルを外します

固定ナットを緩めて、カートリッジを外します

新しいカートリッジは、ピンの向きとOリングを確認して取付してください

CARTRIDGE REPLACEMENT

Before carrying out this operation make sure that water supply is turned off.

Remove the finish plug paying attention not to damage it and unscrew the screw (A) to extract the handle (B). Lift the finishing ring nut (C) using the reference notch. Unscrew the fixing ring nut (D) and take the cartridge (E) out from the mixer body.

Put the new cartridge into the body checking that the two centering pins enters into the respective seats (X) and that gaskets are well positioned.

Fig. 17 シャワーホースを外します

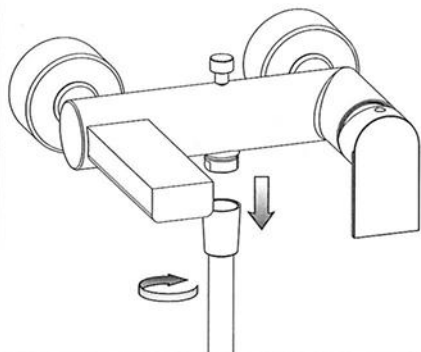


Fig. 18 カラン下部の部品を外します

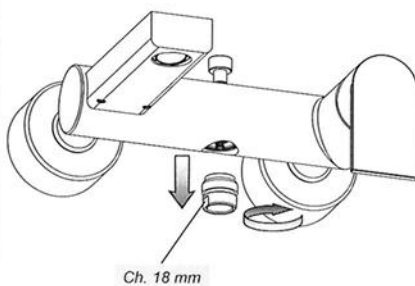


Fig. 19

指で上に押しながら、
ピンを回して外します

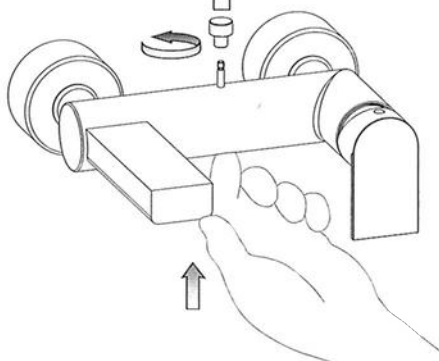
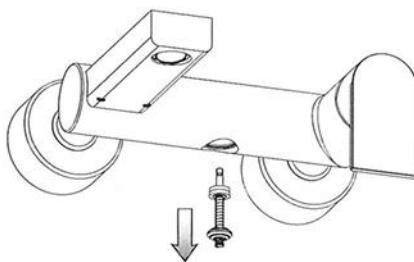


Fig. 20 古いバルブを外します



カラン/シャワー切替バルブの交換

作業を始める前に、給水を元から止めてください

シャワーホースを外します

カラン下部の部品(図の通り)を外します

指で内部を押さえながら、上部のピンを回して取り外します

古くなった切替バルブを引き抜きます

REPLACING THE DIVERTING VALVE

Before making this operation make sure that water on the water network is closed.

Unscrew the hose of the shower, Unscrew the connection under the mixer paying attention not to damage/loose the O-ring. Push the diverting valve device towards the interior to unscrew easily the knob. Remove the damaged diverting valve and replace it following the opposite sequence.

Fig. 21

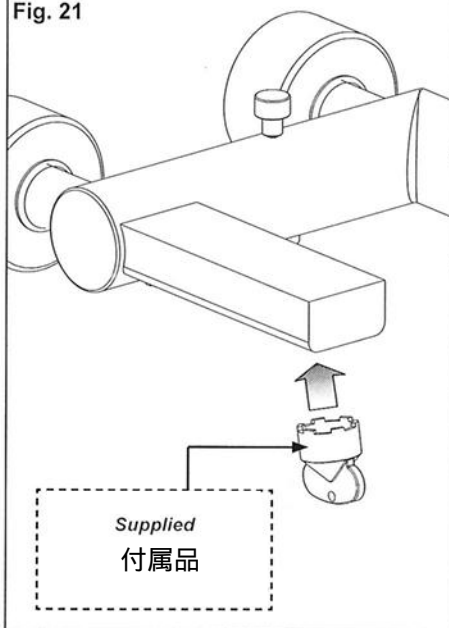
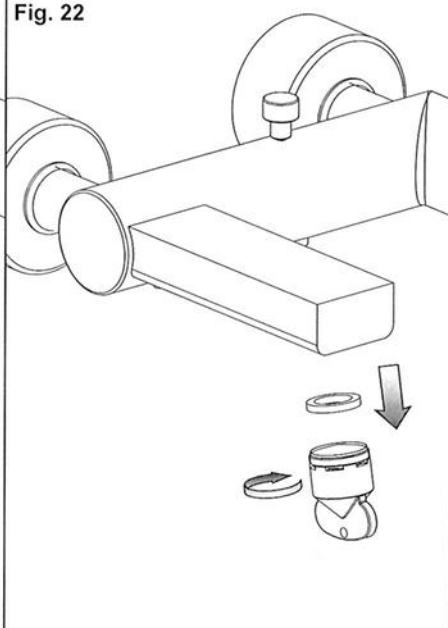


Fig. 22



エアレーターのクリーニングと交換

作業を始める前に、給水を元から止めてください

給水状態が悪い場合は、エアレーターを外してみてください

付属の工具で回せば外れます

外したエアレーターが詰まっていたら、洗剤を使わずにゴミなどを取り除いてください

エアレーターが損傷している場合は交換してください

AERATOR CLEANING / REPLACING

Before carrying out this operation make sure that water supply is turned off.

If the supply is not fluid unscrew the aerator using the wrench supplied and remove it from its seat. If

the aerator is clogged just rinse it with running water, without using detergents. If it is damaged just

replace it and assemble everything in the opposite sequence.